

以弗所書

Ephesians 4:1-6

同心合意的
建造教會



To Build Up the Church of Unity

我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就当與蒙召的恩相稱。凡事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。

As a prisoner for the Lord, then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received. Be completely humble and gentle; be patient, bearing with one another in love. Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace.

身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同有一個指望。一主，一信，一洗，一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。

There is one body and one Spirit--just as you were called to one hope when you were called-- one Lord, one faith, one baptism; one God and Father of all, who is over all and through all and in all.

保罗所写的书信 大约公元50-65年

罗马

以弗所书
歌罗西书
腓利门书
腓立比书
希伯来书
提摩太后书

马其顿

哥林多后书
提摩太前书
提多书(?)

腓立比

帖撒罗尼迦

希腊

以弗所

哥林多前书

歌罗西

加拉太

安提阿

加拉太书(?)

哥林多

帖撒罗尼迦前书
帖撒罗尼迦后书
罗马书

西西里

克里特

塞浦路斯

地

中

海

耶路撒冷

埃及

● 保罗写信的地点
(?) 写信的地点不确定



1. 蒙召

Being called

2. 蒙召建造合一的教會

Being called to build up a church of unity

3. 如何建造合一的教會

How to build up a church of unity

蒙召

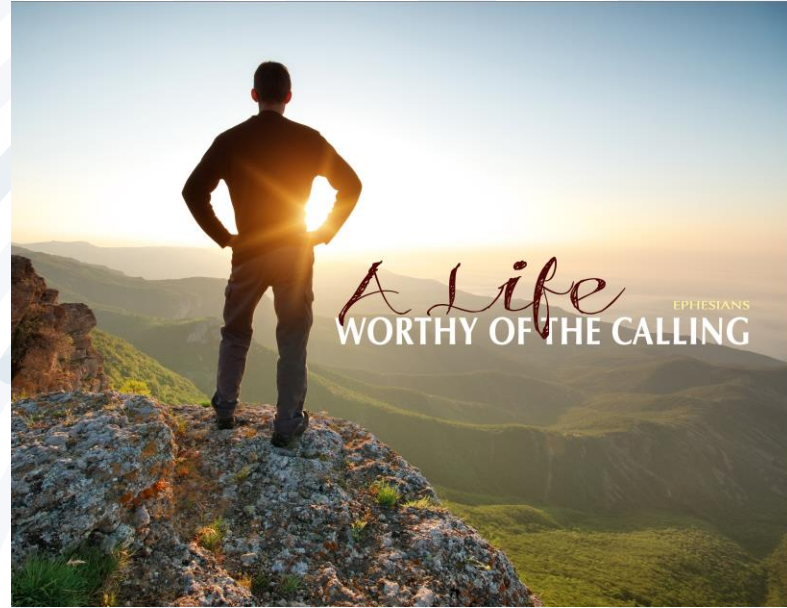
Being Called

1



我為主被囚的勸你們：
既然**蒙召**，
行事為人就當與**蒙召**的恩相稱。

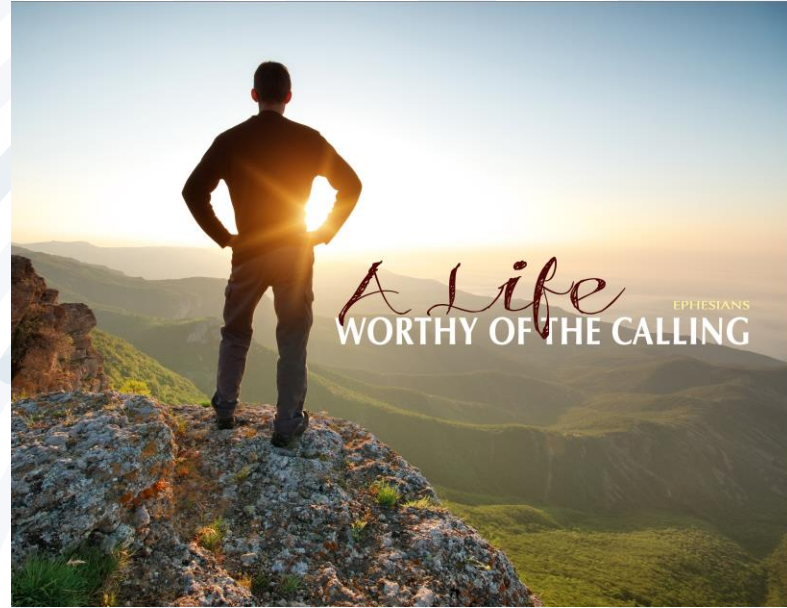
As a prisoner for the Lord, then, I
urge you to live a life worthy of
the **calling** you have received.



以弗所書 Ephesians 4:1

我為主被囚的勸你們：
既然蒙召，
行事為人就當與蒙召的恩相稱。

As a prisoner for the Lord, then, I
urge you to live a life **worthy of**
the calling you have received.



以弗所書 Ephesians 4:1

只要你們行事為人
與基督的福音相稱

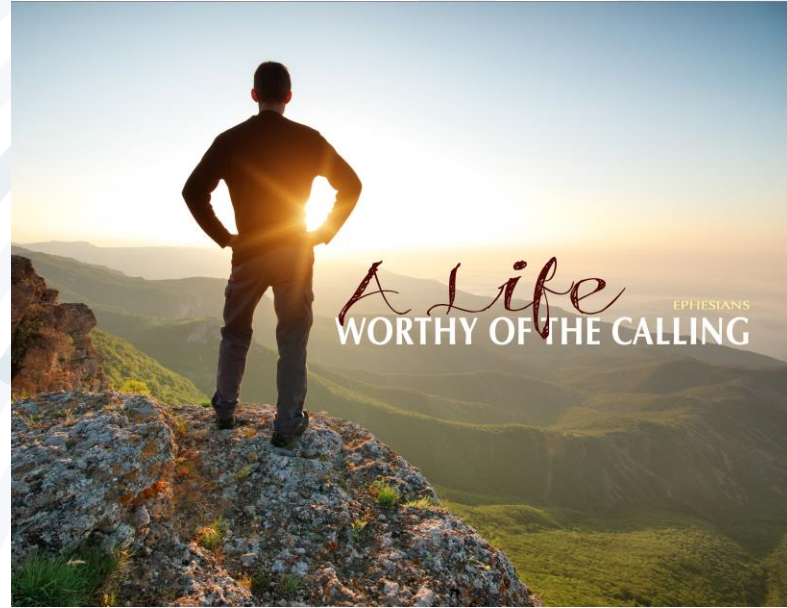
Whatever happens,
conduct yourselves in a manner
worthy of the gospel of Christ

腓立比書 Philippians 1:27



我為主被囚的勸你們：
既然**蒙召**，
行事為人就當與**蒙召**的恩相稱。

As a prisoner for the Lord, then, I
urge you to live a life worthy of
the **calling** you have received.

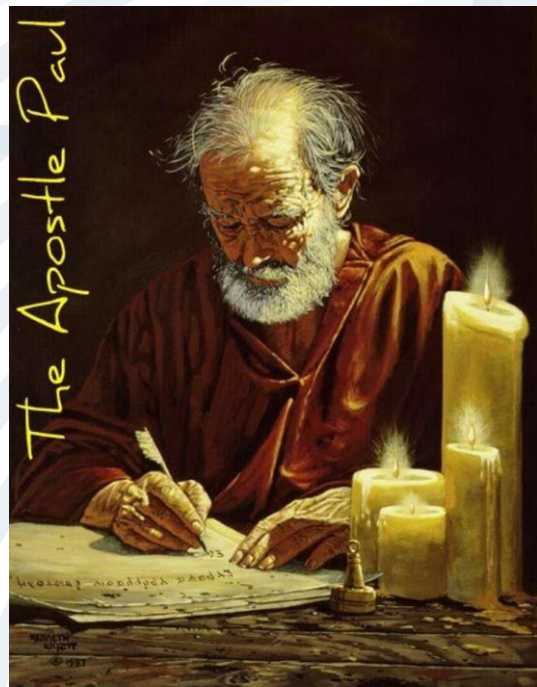


以弗所書 Ephesians 4:1

保羅是蒙召的 Paul was called

耶穌基督的僕人保羅，
奉召為使徒，
特派傳神的福音。

Paul, a servant of Christ Jesus,
called to be an apostle and
set apart for the gospel of God



羅馬書 Romans 1:1



亞基帕王啊，我故此沒有違背那從天上來的異象；
So then, King Agrippa, I was not disobedient to the vision
from heaven.

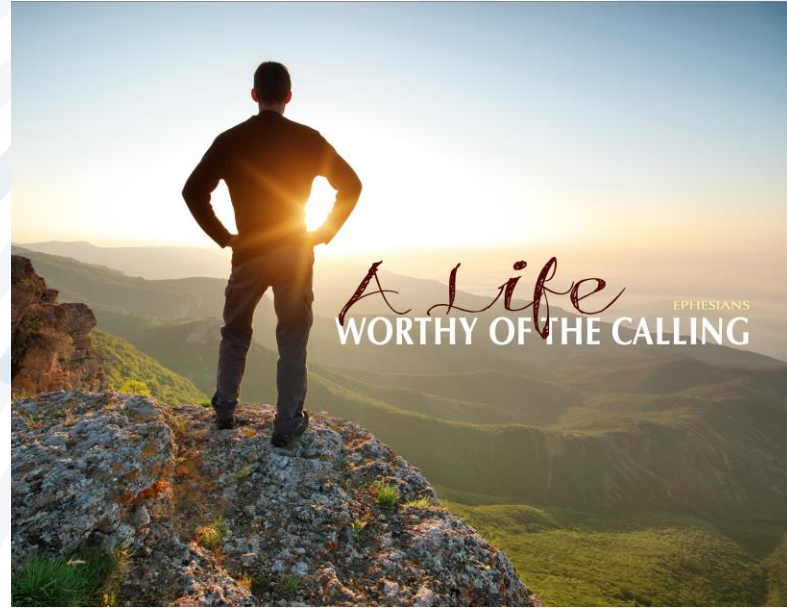
使徒行傳
Acts
26:19

我為主被囚的勸你們：

既然蒙召，

行事為人就當與蒙召的恩相稱。

As a prisoner for the Lord, then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received.



以弗所書 Ephesians 4:1

我們也是蒙召的

We are called

惟有你們是被揀選的族類，
是有君尊的祭司，
是聖潔的國度，
是屬神的子民，
要叫你們宣揚那召你們出
黑暗入奇妙光明者的美德。

But you are a chosen people,
a royal priesthood,
a holy nation,
a people belonging to God,
that you may declare the
praises of him who called you
out of darkness into his
wonderful light.

彼得前書 1 Peter 2:9

他所賜的，
有使徒，
有先知，
有傳福音的，
有牧師和教師，

**It was he who gave
some to be apostles,
some to be prophets,
some to be evangelists,
and some to be pastors and teachers,**

為要成全聖徒，
各盡其職，
建立基督的身體，

**to prepare God's people
for works of service, so that
the body of Christ may be built up**

像保羅一樣，
每個基督徒都蒙召
Just like Paul,
Every Christian is called

- 信福音
To believe in the gospel
- 傳福音建教會
To build up the church



蒙召建造合一的教會

Being called to build up a church of unity



身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同有一個指望。一主，一信，一洗，一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。

There is one body and one Spirit--just as you were called to one hope when you were called-- one Lord, one faith, one baptism; one God and Father of all, who is over all and through all and in all.



以弗所書 Ephesians 4:4-6

直等到我們眾人在真道上同歸於一，
認識神的兒子，得以長大成人，滿
有基督長成的身量，

**until we all reach unity in the faith and
in the knowledge of the Son of God
and become mature, attaining to the
whole measure of the fullness of
Christ.**



以弗所書 Ephesians 4:13

合一的兩個方面 Two Aspects of Unity

- 關係上的合一 Unity in the relationship
- 真道上的合一 Unity in the faith

我每逢想念你們，就感謝我的神；每逢為你們眾人祈求的時候，常是歡歡喜喜的祈求。因為從頭一天直到如今，你們是同心合意的興旺福音。

I thank my God every time I remember you. In all my prayers for all of you, I always pray with joy because of your partnership in the gospel from the first day until now.

如何建造合一的教會

How to build up a church of unity





Be completely
humble and gentle;
be patient, bearing
with one another
in *Love*

Make every effort
to keep the unity
of the Spirit
through the bond
of *Peace*

Ephesians 4:2-3

凡事謙虛、
溫柔、
忍耐，
用愛心互相寬容，
用和平彼此聯絡，
竭力保守聖靈所賜
合而為一的心。

以弗所書 Ephesians 4:2-3

ROMANS **15** SEVEN

THEREFORE

accept one another



EVEN AS

Christ also accepted us

TO THE **GLORY** OF GOD.

所以，
你們要彼此接納，
如同基督接納你們一樣，
使榮耀歸與神。

羅馬書 Romans 15:7

結論 Conclusions:

我們是蒙主的恩召，
按照主的心意和方式，
在地上建造同心合意的教會。

We are called by God,
According to His will and in His way,
To build a church of unity on the earth.